

Art. 11. Le jour du règlement des fonds, le paiement des souscriptions retenues s'effectue auprès de la Banque Nationale de Belgique :

- chez le caissier de l'Etat, en ce qui concerne les inscriptions nominatives au grand-livre de la dette publique;
- via le système de compensation de titres, en ce qui concerne les titres dématérialisés exclusivement inscrits en compte.

Tout versement tardif est augmenté d'une indemnité calculée en taux de l'emprunt, sur base du nombre exact de jours de retard, à partir de la date prévue au calendrier pour le règlement des fonds.

L'adjudicataire qui tarde pendant plus de quatorze jours à effectuer le paiement est déchu de ses droits et est redevable d'une indemnité de quatorze jours calculée au taux de l'emprunt sur le montant dû.

Art. 12. Dans le cadre de l'émission du présent emprunt, il est renoncé à la perception du précompte mobilier dans les cas prévus par l'arrêté royal du 25 janvier 1991.

Art. 13. Les personnes physiques ou morales non exonérées du précompte mobilier ne peuvent souscrire à l'emprunt, que lorsqu'elles prennent une inscription nominative au grand-livre de la dette publique.

Art. 14. § 1er. Les personnes visées à l'article précédent ne peuvent acquérir les titres de cet emprunt en propriété, les recevoir en gage ou détenir des droits réels y afférents et exécuter des opérations sur ces titres que pour autant qu'ils aient la forme d'une inscription nominative dans le grand-livre de la dette publique, ouvert pour cet emprunt ou qu'ils soient convertis, le jour même de l'acquisition de ces droits ou du règlement de la transaction, en une inscription au grand-livre.

§ 2. Les titres dont sont titulaires les personnes visées à l'article précédent doivent rester en inscriptions nominatives au grand-livre de la dette publique, ouvert pour cet emprunt.

§ 3. Celui-ci retient le précompte mobilier sur les revenus des titres visés à l'alinéa précédent, à l'exception de la prime d'émission.

Art. 15. L'emprunt est entièrement remboursable au pair le 27 juin 2001.

Art. 16. Le présent arrêté produit ses effets le 20 juin 1991.

Art. 17. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Art. 11. Op de dag van de storting der gelden moet de betaling van de in aanmerking genomen inschrijvingen bij de Nationale Bank van België worden uitgevoerd :

- bij de Rijkskassier, wat de inschrijvingen op naam in het grootboek der staatsschuld betreft;
- via het effectenclearingstelsel, wat de gedematerialiseerde effecten betreft die uitsluitend op rekening zijn geboekt.

Iedere laattijdige storting wordt vermeerderd met een vergoeding berekend tegen de rentevoet van de lening, op basis van het juiste aantal achterstallige dagen vanaf de datum voorzien op de kalender voor de storting der gelden.

De deelnemer aan de aanbesteding die langer dan veertien dagen wacht om de betaling uit te voeren, wordt ontzet uit zijn rechten en is een vergoeding van veertien dagen verschuldigd, berekend tegen de rentevoet van de lening op het verschuldigde bedrag.

Art. 12. In het raam van de uitgifte van deze lening wordt van de inning van de roerende voorheffing afgezien in de gevallen voorzien bij het koninklijk besluit van 25 januari 1991.

Art. 13. De van de roerende voorheffing niet vrijgestelde natuurlijke of rechtspersonen kunnen op deze lening slechts inschrijven, als ze een inschrijving op naam in het grootboek der staatsschuld nemen.

Art. 14. § 1. De in het vorige artikel bedoelde personen kunnen de effecten van deze lening slechts in eigendom verwerven of er pandrechten of andere zakelijke rechten op bekomen en in die effecten slechts transacties verrichten indien zij de vorm hebben van een op naam gestelde inschrijving op het voor deze lening geopende grootboek der staatsschuld of indien zij, op de dag zelf van de verwerving van die rechten of van de vereffening van de transactie, in een op naam gestelde inschrijving op het grootboek worden omgezet.

§ 2. De effecten waarvan de in het vorige artikel bedoelde personen houder zijn, moeten op naam ingeschreven blijven in het voor deze lening geopende grootboek der staatsschuld.

§ 3. Dit houdt de roerende voorheffing op de inkomsten van de in het vorige lid bedoelde effecten in, met uitzondering van de uitgiftepremie.

Art. 15. De lening is volledig terugbetaalbaar tegen pari op 27 juni 2001.

Art. 16. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 20 juni 1991.

Art. 17. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

F. 91 — 1642

**31 MAI 1991. — Arrêté ministériel
relatif aux fonds propres de la Caisse d'Epargne
de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite**

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal n° 2 du 24 décembre 1980 relatif à la surveillance de la Caisse d'Epargne de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, notamment l'article 2;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes du 17 avril 1989 concernant les fonds propres des établissements de crédit;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes du 18 décembre 1989 relative à un ratio de solvabilité des établissements de crédit;

Vu la proposition de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique;

N. 91 — 1642

**31 MEI 1991. — Ministerieel besluit
betreffende het eigen vermogen van de Spaarkas
van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas**

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 2 van 24 december 1980 betreffende het toezicht op de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 april 1989 betreffende het eigen vermogen van kredietinstellingen;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 18 december 1989 betreffende een solvabiliteitsratio voor kredietinstellingen;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Vu l'avis du conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite,

Arrête :

Article 1er. Les arrêtés de la Commission bancaire et financière du 19 mars 1991 relatifs aux fonds propres des établissements de crédit et aux obligations en fonds propres des établissements de crédit sur base consolidée sont rendus applicables à la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 2. § 1er. Au plus tard jusqu'au 31 décembre 1994, la garantie de l'Etat telle que prévue à l'article 3 de la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse générale d'Épargne et de Retraite peut être prise en considération au titre d'élément complémentaire des fonds propres pour l'application des exigences prévues à l'article 7 de l'arrêté susvisé du 19 mars 1991 relatif aux fonds propres des établissements de crédit à concurrence de la différence entre la plus élevée de ses exigences et les fonds propres de la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite calculée conformément aux arrêtés susvisés de la Commission bancaire et financière.

Dans la même mesure que celle prévue à l'alinéa précédent, la garantie de l'Etat telle que prévue à l'article 3 de la loi du 16 mars 1865 instituant une Caisse générale d'Épargne et de Retraite peut être prise en considération pour l'application des normes de limitation prévues à l'article 8 de l'arrêté susvisé de la Commission bancaire et financière du 19 mars 1991.

§ 2. Au moins annuellement et au plus tard le 31 mars des années civiles antérieures à 1995, la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite doit soumettre à la Commission bancaire et financière un plan actualisé comportant ses perspectives en matière de situation de ses fonds propres au 31 décembre 1994. Dans le mois de la réception de ce plan, la Commission bancaire et financière communiquera le plan visé, ainsi que son avis au Ministre des Finances.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 31 mai 1991.

Ph. MAYSTADT

Gelet op het advies van de algemene raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas,

Besluit :

Artikel 1. De besluiten van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van 19 maart 1991 over het eigen vermogen van de kredietinstellingen en over de eigen-vermogensverplichtingen van de kredietinstellingen op geconsolideerde basis, worden van toepassing verklaard op de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 2. § 1. Uiterlijk tot 31 december 1994 mag de staatsgarantie zoals bepaald in artikel 3 van de wet van 16 mars 1865 houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas als aanvullend bestanddeel van het eigen vermogen in rekening gebracht worden voor de toepassing van de verplichtingen bepaald in artikel 7 van voornoemd besluit van 19 mars 1991 over het eigen vermogen van de kredietinstellingen, ten belope van het verschil tussen de zwaarste van die verplichtingen en het eigen vermogen van de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas berekend overeenkomstig vermelde besluiten van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

In dezelfde mate als bepaald in het vorige lid mag de staatsgarantie zoals bepaald in artikel 3 van de wet van 16 maart 1865 houdende oprichting van een Algemene Spaar- en Lijfrentekas in rekening worden gebracht voor de toepassing van de begrenzingsnormen bepaald in artikel 8 van voornoemd besluit van 19 maart 1991.

§ 2. Ten minste jaarlijks, uiterlijk tegen 31 maart van de kalenderjaren voorafgaand aan 1995, dient de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen een geactualiseerd plan voor te leggen met haar vooruitzichten inzake eigen-vermogenspositie op 31 december 1994. Binnen de maand na ontvangst daarvan zal de Commissie bedoeld plan met haar advies meedelen aan de Minister van Financiën.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 31 mei 1991.

Ph. MAYSTADT

F. 91 — 1643

31 MAI 1991. — Arrêté ministériel concernant la détention de parts d'associés par la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal n° 2 du 24 décembre 1980 relatif à la surveillance de la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 8 mai 1990 fixant les conditions dans lesquelles les établissements de crédit peuvent détenir des parts d'associés;

Vu la proposition de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique;

Vu l'avis du conseil général de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté de la Commission bancaire du 29 mai 1990 relatif à la détention de parts d'associés par les banques et les caisses d'épargne privées est rendu applicable à la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 2. Les fonds propres auxquels fait référence l'arrêté susvisé sont calculés en application de l'arrêté ministériel du 31 mai 1991 concernant les fonds propres de la Caisse d'Épargne de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 31 mai 1991.

Ph. MAYSTADT

N. 91 — 1643

31 MEI 1991.

Ministerieel besluit betreffende het aandelenbezit van de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 2 van 24 december 1980 betreffende het toezicht op de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 mei 1990 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder kredietinstellingen aandelen mogen bezitten;

Gelet op het voorstel van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België;

Gelet op het advies van de algemene raad van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Bankcommissie van 29 mei 1990 betreffende het aandelenbezit van banken en privé-spaarkassen wordt van toepassing verklaard op de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 2. Het eigen vermogen waarnaar in voormeld besluit wordt verwezen, wordt berekend met toepassing van het ministerieel besluit van 31 mei 1991 betreffende het eigen vermogen van de Spaarkas van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 31 mei 1991.

Ph. MAYSTADT